GRATIS

LA HISPANIDAD

25 De Marzo de 1995

GRATIS

EL PERIODICO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE

CONTENIDO

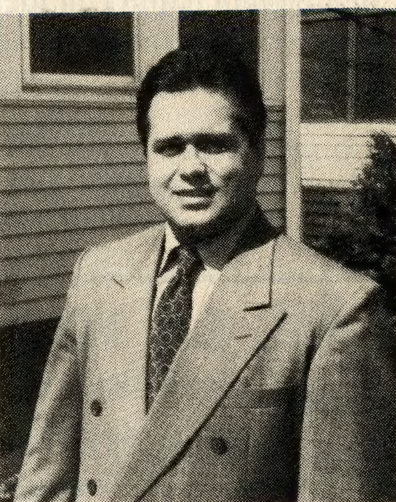
PENSAMIENTO

El que vive de mentiras... caerá en su propia trampa.

¿Desea saber si se "pegó" (Vea resultados de la loteria, en la página 5)

Exámen puede detectar cáncer. (Inf. en la pág. 7)

"Hispanic Youth Advisory Board" Rinde Homenaje a Lider Hispano


Angel Fuentes

El "Hispanic Youth Advisory Board", un grupo integrado por 27 jóvenes hispanos, rindió un merecido homenaje al Sr. Angel Fuentes, Consejal y lider cívico de nuestra comunidad. La actividad tuvo lugar el pasado sábado, 18 de marzo, de 12:00 a 3:00 pm, en el Hall de la Iglesia de San Antonio, localizada en River Road. A dicha actividad hicieron acto de presencia alrededor de sesenta personas.

Continúa en la página 3



ESTADO HACE CAMBIOS EN INSPECCIONES DE AUTOS

Lea información en la página 9

EDITORIAL

Las personas de mal vivir ya no encuentran qué más hacer, o que más daño causar, para obtener dinero fácil, o sea, sin tener que trabajar honradamente. Ahora, algunos se están dedicando a hurtar las tapas de los alcantarillados para luego vender el metal.

Estos individuos no se detienen a pensar en el peligro que ésto significa, no solamente para los niños, sino también para los motoristas que viajan por esas calles, que muy bien podria ser un familiar de ellos mismos. Pero, más culpables son los que cooperan con ellos, comprándoles la "mercancia", sabiendo que eso es un delito, que es propiedad de la ciudad y que podria ser la causa de una desgracia.

Estos actos delictivos no se deben permitir en una ciudad como Camden, agobiada por tanta violencia, crimenes, fuegos, drogas, pobreza, entre otras cosas.

No se necesita añadir más dolor...¡al que actualmente se está viviendo!



LA HISPANIDAD

P. O. Box 1190 Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

LA HISPANIDAD es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.



LATINOS DE CAMDEN FORMAN COMITE

Muchos de los lideres latinos de Camden, se refieren a su comunidad como, "El Gigante Durmiente". Esta semana, ese "Gigante" despertó y dió un gran paso al frente, hacia un futuro más brillante. Los lideres latinos han formado el comité -Camden Latino-Empowerment Committee - con miras a unir la voz latina en los asuntos de la comunidad de Camden.

El nuevo comité ya establecido, el cuál está compuesto de lideres profesionales, negociantes, del gobierno y de grupos sin fines de lucro, buscarán las formas para asegurarse de que los latinos no sean ignorados o marginados en la implementación de $21 millones de dólares de HUD, destinados a esta ciudad pobre y llena de problemas.

El comité también quiere asegurarse de que los latinos de Camden no queden ignorados también en la implementación de los $42 millones de dólares para los apartamentos McGuire Gardens, para revitalización. Cerca de la mitad de los residentes de este caserío son latinos.

"No estamos tratando de sacar a otros grupos, o de agarrar todo el pastel (pie) para nosotros", dijo Carlos Peraza, Director Ejecutivo de LAEDA y miembro del nuevo comité. Añadió, "Pero estamos preparados para demandar nuestra parte (del pie), al igual que cualquier otro grupo en la ciudad"

El "Camden Latino-Empowerment Committee" fué el resultado de una conferencia de todo un dia, de la comunidad latina de Camden, llevada a cabo el pasado 9 de marzo. Esta conferencia, auspociada por once (11) grupos latinos nacionales y locales, unió a unos 160 líderes comunitarios, oficiales y residentes, para discutir problemas y soluciones para los asuntos de los latinos de Camden.

(Pase a la página 4)

In Honor of

Angel Fuentes

"HISPANIC YOUTH ADVISORY BOARD" RINDE HOMENAJE A LIDER HISPANO

(Viene de la portada) **Por: Luz Marina**

Al Sr. Angel Fuentes se le rindió este homenaje por su labor realizada en la fundación, formación y graduación del "Hispanic Youth Advisory Board", un grupo formado por 27 jóvenes de la comunidad que han servido como mediadores (Peer Mediators) para otros jóvenes, también hispanos.

A esta actividad hicieron acto de presencia el Consejal Israel Nieves y su esposa Ivette, el Sr. Eliud Gautier y la Sra. Nilsa Cruz, entre otros. La Srta. Enid Nieves hizo entrega al Sr. Fuentes de una tarjeta con la firma de todos los jóvenes y la Srta. Angela Gil le hizo entrega de una bonita placa. Ambas jovencitas, integrantes del grupo, ofrecieron sus comentarios en honor a la labor realizada por Fuentes con estos jóvenes.

El grupo compuesto por 27 jóvenes, recibió reconocimiento durante la ceremonia/graduación que se celebró el dia 4 de noviembre, 1994, por su desenvolvimiento cultural, educacional y liderazgo en la comunidad. Este acto tuvo lugar en el Malandra Hall, sección Fairview. En esa ocasión, a los jóvenes le fueron otorgados premios y certificados, presentados por el Sr. Angel Fuentes.

Fuentes fundó este programa con miras a ayudar a los jóvenes a valorarse e identificarse a si mismo y a entender la raiz de sus culturas. Ellos también aprenden, entre otras cosas, a crear cambios positivos en sus vidas y a encontrar soluciones a los problemas.

Esta actividad fué organizada por los padres y los mismos jóvenes, quienes incluso, y con ayuda de sus padres, prepararon una suculenta comida tipica-criolla para obsequiar a los concurrentes. La actividad fué auspiciada en parte por el Sr. Israel Nieves/Oficina de Asuntos Hispanos, y fué coordinada por la Sra. Vilma Gil.

Nuestras felicitaciones al Sr. Angel Fuentes. **¡Bien merecido!**
(Colaboró para este reporte, la Sra. Vilma Gil. ¡Gracias!)

(Viene de la página 2)

La primera reunión del comité, compuesto por treinta (30) miembros, está programada para el dia 23 de marzo, 1995.

LAEDA CELEBRA 7mo ANIVERSARIO

La Organización **LAEDA** (Latin American Economic Development Association) estará celebrando su Séptimo Aniversario, el sábado, 1ro. de abril, 1995, el cuál incluirá: baile, banquete y entrega de premios. La actividad se llevará a cabo en el New Woodbine Inn, en Pennsauken, comenzando a las 7:30 pm.

LAEDA otorgará premios al:
***Negociante del Año**
***Empresario del Año**
***''Community Economic Development Advocate''- del Año**
El orador princicpal en esta actividad, lo será la Sra. Nilsa Cruz-Pérez.

LAEDA es una organización sin fines lucrativos, la cuál promueve el desarrollo económico de los Latinos y otros grupos minoritarios en la Ciudad y el Condado de Camden, mediante entrenamiento empresarial, creación de negocio, ayuda en expansión de negocio y revitalización comercial en vecindarios de bajos recursos.

Para más información, favor de llamar al: **(609) 338-1177**.

CAM-CARE HEALTH ABRIRA CENTRO

Este sabado (hoy) 25 de marzo, se llevará a cabo la gran apertura de las nuevas facilidades del Cuidado de Salud CamCare, en el 2610 de la Calle Federal (adyacente al Banco Chemical). La actividad tomará lugar de 10:00 am a 2:00 pm.

Habrán varias actividades, entre ellas, música, payasos, pintura facial, comida y globos. También se estarán llevando a cabo chequeos de la presión y diabetes...**gratis!**

La ceremonia del corte de la cinta se llevó a cabo el pasado martes, 21 de marzo.

CamCare estará ofreciendo servicios dentales y medicina de familia, en este nuevo local. El centro espera brindar servicios a unos 30,000 pacientes al año. Este Centro de Salud fué construido a un costo de $1.5 millones de dólares.

Oficiales dijeron que ellos esperan que este nuevo Centro de Salud brinde más servicios de salud al este de Camden y más oportunidades de empleos.

OCASION ESPECIAL



Felicitaciones para nuestra hija querida, Carmen (Margie) Casanovas, que cumplió 17 años de edad el dia 15 de marzo. Que Dios me la bendiga y que cumpla muchos más, le desean sus padres, Anselmo y Magaly y sus hermanas, Natasha y Casandra.
Happy Birthday!

****

Felicidades para Elvis Ramirez, al cumplir sus 20 años de edad el dia 19 de marzo. Quienes te recuerdan...Elizabeth Espada y Valerie Garcia.
¡Feliz Cumpleaños!

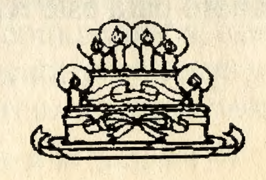
****

El dia 30 de marzo, cumplen un año más de vida, Yuya y Tony Alfaro. Los felicitan, sus hermanos Alfaro, Jr. y Minerva. ''Que cumplan muchos más''.

****

Muchas felicidades para el jóven William Alicea (Willie) quien cumplió un año más de vida el dia 16 de marzo. Que lo haya disfrutado, en unión a sus padres Virgen y Héctor y de su hermano José.

Happy Birthday...Willie!



RINCON POETICO

TE ESPERO

Por: Joaquin Negrón-Oquendo
(Para complacer a Monserrate Serrano
y a Juan Morales)

En pensar que eres mujer
única luz de mi vida,
nube blanca suspendida
sobre mis sueños de ayer.
Tú, que fuistes mi querer
Yo, que tanto te queria,
pero, resultó que un dia
te marchaste, sin regreso,
y, a pesar de todo eso
aún te quiero todavia.

El papel que desempeño
es similar al de un niño,
porque yo, sin tu cariño
ni duermo, ni me da sueño.
El tiempo que fui tu dueño
te amé sin hipocresia,
tanto que me desvivia
para cumplirte mejor,
pero, a pesar de tu error
aún te quiero todavia.

Me recuerdo cada rato
lo felices que viviamos,
cuando en la mesa comiamos
los dos, en un mismo plato.
Tal vez, el destino ingrato
junto con la suerte impia,
me arrebató tu armonia
para apartarte de mi,
pero, a pesar que fué asi
aún te quiero todavia.

Con la misma confianza
el mismo amor y sentir,
yo te voy a recibir
si regresas, sin tardanza.
Reanudar nuestra alianza
esa es la esperanza mia,
por recobrar la alegria
que falta en mi corazón,
si, a pesar de tu abandono
aún te quiero...**todavia.**

NOTICIAS... DE INTERES

AVISO DE LA OFICINA DEL SENADOR BRYANT

El Senador Wayne Bryant dijo recientemente que las enmiendas de los Republicanos para le legislación de la reforma de Asistencia Pública (Welfare), a través del Congreso de los Estados Unidos, dará a los padres una licencia para que se alejen de sus responsabilidades.

Este mes, estará en proceso el voto de un comité que podria negarle licencias de conducir y profesionales, a padres que no paguen la manutención de su hijo.

El Senador Bryant dijo que, "Cuando dos personas traen al mundo un niño, dos personas unidas asumen la responsabilidad de padres. Cuando uno de los padres no toma esta responsabilidad seriamente, el costo de la manutención del niño pasa automáticamente al otro padre y al público que paga impuestos". Según Bryant, ellos (republicanos) tenian opciones para escoger. Ellos podrian haberse mostrado fuertes con los padres, o permitir a las madres solteras y pagadores de impuestos a que continúen asumiendo la irresponsabilidad de la paternidad de los padres.

"Al los padres que se ausentan no proveer manutención al niño, sólo trae más pobreza en la familia que vive de Asistencia Pública. El ciclo de Asistencia Pública no se romperá, hasta que la reforma haga enfoque en demandar una mayor responsabilidad en cada miembro de la familia," añadió Bryant.

*** El uso de la droga...**
¡ LE MATA...NO LE DESTACA!

NOTICIAS... NACIONALES

EXAMEN DE SANGRE ... PUEDE DETECTAR CANCER (AP)

Un estudio ha revelado que un nuevo exámen de la sangre puede detectar si el cáncer de la próstata se ha regado alrededor de la glándula, permitiendo que los pacientes, que como quiera van a morir, se eviten una cirugia innecesaria.

La Sociedad Americana del Cáncer anunció que los exámenes podrán estar disponibles para los doctores para fines de este año. Pero, aún necesita la aprobación del FDA (Food & Drug Administration).

Una vez que el cáncer de la próstata se ha regado, es fatal, y este exámen evita una cirugia de la próstata en el paciente, inefectiva.

Por el momento, la única forma que los doctores saben de seguro si el cáncer se ha regado es mediante una cirugia para remover la glándula. El cáncer de la próstata es el segundo cáncer más común en la nación, que causa la muerte al hombre. La Sociedad del Cáncer predice que este año, este cáncer atacará a unos 244,000 hombres de los Estados Unidos y causará la muerte a 40,400.

Con el exámen, los investigadores diagnosticaron que el cáncer de la próstata se habia regado, en 72% de los casos, que más tarde fueron confirmados mediante una cirugia. El exámen también fué correcto 88% de las veces, al pronosticar a aquellos pacientes que no se le habia regado el cáncer. El estudio fué basado en 94 pacientes.

CLASIFICADOS

¿Le gustan las ventas? Compañía Internacional. Productos naturales de dieta y nutrición, ofrece la oportunidad de trabajar desde su casa y ganar lo que ud. merece. Inf., llamando al teléfono: **482-8801**.

Pierda de peso fácil, rápido y saludablemente. Dieta elaborada con 21 yerbas de la China y el Amazonas. Producto garantizado/ Distribuidor autorizado. Llamar al: **482-8801.**

Se vende: Terreno en área sur de Puerto Rico. Facilidades de agua, 50 cuerdas. $100,000 o mejor oferta. Llamar al: 342-8159.

¡ENVIE SU CLASIFICADO A LA HISPANIDAD!

SOLO $5 POR ANUNCIOS DE 1 A 5 LINEAS.

ESTADO HACE CAMBIOS EN INSPECCIONES
(A.P.)

Ahora los conductores de New Jersey tienen siete razones menos para que sus autos no pasen las inspecciones requeridas por el estado.

El Departamento de Vehículos de Motor anunció que el departamento no va a descalificar más a los vehículos por las siguientes razones:

* Por tener humedad en las luces (Parking lights); señales para virar; luces de atrás (head lamps and tail lights). Los autos aún no pasarán inspección si tienen cristales rotos y si la humedad causa que las luces funcionen mal.

* Si está desalineado, o los indicadores no operan.

* Reparaciones pequeñas a las luces de parqueo (Parking lights); señales de virar; luces de parar; y luces de atrás.

* Asiento del conductor flojo, pero que no afecte el que el conductor controle el auto.

* Tapas de la manguera rotas (pero el auto aún no pasará la inspección si la manguera está goteando)

* Reparación al cristal de las luces (headlights) que esté bien hecha con un material claro, permanente.

En adición, el Departamento de Vehículos de Motor no chequeará más la capacidad del 'parking brake' para aguantar o parar un vehículo en una superficie plana, para todos los autos hechos después del 1ro de septiembre, 1975. Los frenos (parking brakes) serán chequeados para asegurar que su mecanismo (cerrar y abrir) estén trabajando.

NOTICIAS... NACIONALES

FDA APRUEBA VACUNA (AP)

El pasado viernes, el gobierno aprobó la primera vacuna de la nación, para contrarestar la viruela. La vacuna Varivax, denominada, ``A Milestone'' por el F.D.A. (Food and Drug Administration), estará disponible en las oficinas de doctores dentro de ocho (8) semanas.

La vacuna Varivax es 70-90% efectiva en la prevención de cualquier viruela (o varisela) y aún los que han contraido el virus después de haberse vacunado, la enfermedad los atacará menos, según el F.D.A.

Cada año, como a 4 millones de americanos en su mayoría niños, les dan viruelas, lo cuál mantiene a los niños fuera de las escuelas y a los padres fuera de sus empleos, como por una semana.

La viruela puede ser mortal, causando la muerte hasta a 90 personas al año y hospitalizando a 9,300. Es más peligrosa en los infantes, adultos y gente con problemas inmune. La enfermedad es contagiosa desde dos dias antes de aparecer las ampollas y hasta que estén secas.

La Academia Americana de Pediatras aconseja a toda persona que sea elegible y que nunca le ha dado la enfermedad, que se vacune.

La vacuna no le puede ser administrada a niños menores de un año, aunque por lo menos un 5% de infantes desarrollan la enfermedad. Tampoco se le puede administrar a niños que estén tomando aspirinas, o esteroides, a menos que esos medicamentos sean temporalmente descontinuados.

Las vacunas se pueden administrar a la misma vez que la de sarampión, farfayota y rubella.

GOBERNADORA SE UNE A ``GIRL SCOUTS''

La gobernadora Christine Whitman se unió a 90,000 ``Girl Scouts'' estacionadas en Nueva Jersey, en un programa nacional, pidiendo a los ciudadanos que ``sean lo mejor'', el dia 14 de marzo de 1995. Esto bien podria ser un compromiso individual; hacer algo especial para la comunidad. Una promesa de hacer un buen acto de caridad a un/una amigo/a, o vecino.

En una proclama hecha por la gobernadora, ésta declaró el dia 14 de marzo , 1995, como el dia ``Sean lo mejor'', en Nueva Jersey. Miles de Girl Scouts, familiares, amistades y corporaciones se unirán para trabajar por el mejoramiento de la comunidad, como también del mundo entero.

En adición a ésto, el Concilio llevó a cabo una celebración de cumpleaños de las Girl Scouts y una festividad cultural, el domingo 12 de marzo, en el Centro Comunal Harry Williams, en Runnemede.

Hay más de 90,000 Girl Scouts en el estado de Nueva Jersey que representan cada paso de la vida. Esta es una organización dedicada a inspirar a las niñas a alcanzar su potencial total.

Para cualquier información, pueden llamar al teléfono: **795-1560** y comunicarse con Susan Cole.

H U M O R

Una maestra acompaña a un grupo de niñitos del primer grado a visitar una réplica de una de las naves de Cristobal Colón. La maestra le pregunta al grupo:
-¿Saben ustedes los nombres de las tres naves de Colón?
Una niñita le responde...
- Este...la Niña...la Santa Maria, y...y..¡Ah! la Piña Colada!

COMENTARIOS...

* Estoy atónito y todavia no puedo creer, cómo se las ingenian los contrabandistas para empujar su mercancia. El comentario es que en las Islas de Marrueco pasaron un contrabando en el rabo de un perro tuco. Ando buscando a Perry Mason para que me saque de la duda. Este comentario debe de ser una "toma" de pelo, o es la madre de "to" los embustes. ¿Qué cosas pasan?

* Y después dicen que los hermanos no se pelean. Pues aunque usted no lo crea, entre las hermanas Repúblicas del Ecuador y Perú, ésto no existe. Porque según se comenta, están peleando por sus fronteras y el "revolú" está más feo que una pedrada en una noche obscura. Esto de pelear por las fronteras se está poniendo de moda, porque Estados Unidos está tratando de proteger sus fronteras. Pero dicen que lo que es del agua, al agua vuelve y esas tierras eran de los mexicanos y se las quitaron, y eso es lo que están viendo ahora, una fuerza de peregrinos tratando de volver a lo que un dia fué de ellos.

*¡Como cambian los tiempos!! Cuando uno se casa, le da el dedo del corazón a la que va a ser su cónyuge para que le ponga el aro que significa su unión matrimonial. Pero ahora está de moda el gemelo del dedo del corazón. Digo que está de moda, porque no se si a usted le ha pasado, amigo lector, pero ahora por cualquier insignificancia, como cuando usted quiere ir más ligero y le pasa al otro auto, el que va manejando, lo mira con un gesto y le da el dedo y ésto ocurre en todo momento. Han habido muertes por ésto y yo comento, ¿Hacia dónde vamos?

* Hay un comentario por ahi, que dicen que el actor Andrés Garcia se curó el cáncer con uña de gato. Pero le advierto que no vaya usted a matar su felino para quitarse cualquier enfermedad que padezca. Ya que dicen los entendidos en ésto, que la uña de gato, a pesar de que cura el cáncer, cura cualquier enfermedad. Esta uña de "cat" se encuentra de una mata de enredadera que se produce en la selva amazónica del Perú, en un pueblito llamado Chanchamayo. Mi comentario es, ¿Por qué si hay tanta medicina que nos pueden curar, la medicina generalista se impone a que la usemos? Yo sé, pero no digo, para no meterme en problemas y tampoco quiero ver el gallinero alborotado.

Hasta la próxima.... Don Benny.

RINCON POETICO

UNA DISCULPA
(Por: Valerie Garcia)

No te quise hacer daño
nunca pensé que ésto llegara a tanto,
hoy te pido disculpas por todo
por haberte ilusionado.

No es que yo no quiera ser tu amiga
sino que tú ya no querrás,
porque sé que te menti
y te fallè hasta el final.

Tal vez ésto no sea tan grave
pero sí, culpable yo soy,
te menti, tal vez para nada
te menti, y ahora, que soy.

Hoy te vengo a pedir mil disculpas
hoy te vengo a decir el por qué,
hoy te vengo a decir,¡lo siento!
y tu amistad, hoy quiero tener.

Todo ésto, queda a tu decisión
todo ésto, lo decides tú,
todo ésto, llegó a su final
no lo sé, decidelo tú!

CAPSULA DE SALUD

Aviso Para Los Padres:
LA MIEL PUEDE CAUSAR "BOTULISMO"

El Centro para el Control de Enfermedades ha descubierto que el estomaguito de un bebé no está listo para la miel. Según ellos, la miel puede contener esporas de una bacteria que puede llegar a causar "botulismo" infantil, una enfermedad rara y grave que afecta al sistema nervioso de los recién nacidos. Por ello, lo mejor es que:
*** No añada miel al agua, o a la fórmula del bebé.**
*** No le ponga miel al chupón del bebé.**
*** No le de miel a su bebé como medicina.**

Tanto los adultos, como los niños mayores de un año, se exponen a las esporas de botulismo, pero no son afectados.

Los síntomas de "botulismo Infantil" son:
*** El bebé está demasiado débil como para llorar, o chupar.**
*** El bebé no quiere comer ni puede tragar.**
*** El bebé tiene debilidad en los brazos, piernas o cuello.**
*** El bebé está estreñido por más de tres dias.**

En caso de que detecte algún sintoma, llame de inmediato a su médico.
(Cortesia: SER PADRES)

HUMOR

En una iglesia...

Feligrese- Pastor, estoy considerando no aistir más a la iglesia.
Pastor - ¿Y eso...por qué?
Feligrese- Porque yo creo que hay muchos hipócritas en esta congregación.
Pastor- Oh! Eso no es nada. ¡Pues siempre hay cabida para **uno más!**

DOCUMENTO ESPECIAL

DIA DE AUSENTES

La celebración del "**Dia de los Ausentes**" en la generalidad de las poblaciones de Puerto Rico, que tan popular fué hace algunos años, ha decaido grandemente. Ya no se ven las grandes caravanas de automóviles, ni se reúnen realmente todos los hijos ausentes de los pueblos cuando éstos celebran "el dia" para ellos.

La realidad es que cuando se inició la práctica de celebrar este dia especial en muchos pueblos, para sus hijos residentes en otros puntos, la "ausencia" de muchos se habia prolongado unos cuantos años. Pero una vez regresaron para "**el Dia de los Ausentes,**" volvieron a visitar con más frecuencia el pueblito olvidado.
Y ya no se sintieron tan "ausentes."

Si incluimos esta tipica festividad entre los deportes y la recreación de Puerto Rico, es porque el "**Dia de los Ausentes**" suele provocar largas sesiones de grupos de residentes y ausentes para rememorar el pasado.
¿Y, de qué hablan?

Esto va a extrañar a muchos, pero hablan generalmente del deporte del pasado. De los héroes deportivos de antaño y de los grandes triunfos deportivos del pueblo. Por eso es que el "**Dia de los Ausentes**" forma parte del deporte puertorriqueño. Es una manera singular, intima, de rendir tributo al deporte y deportistas del pasado.

Muchos de los viejos héroes deportivos del pueblo también regresan el "**Dia de los Ausentes**" y suelen reunirse entonces con sus antiguos compañeros de equipos.

Y como antes, los fanáticos les hacen rueda para escucharles hablar de sus hazañas.

Sí, el "**Dia de los Ausentes**" forma parte del deporte puertorriqueño...

En el Pabellón de la Fama del Deporte Puertorriqueño, existe un Salón de la Fama de la Esgrima, al cuál han sido electas las siguientes personas:

*Doña Maria del Pilar Cerra de Tishman, de Fajardo - electa al Salón de la Fama de la Esgrima en el 1952. Campeona Nacional de Florete. La más grande figura que ha producido Puerto Rico en este deporte.

*Don Carlos Fernando Chardón, de Mayagüez, electo al Salón de la Fama de la Esgrima y al Salón de la Fama del Tiro, en el 1959. Varias veces campeón en ambos deportes.

*Don Juan José R. Fuertes, de Naguabo. Electo al Salón de la Fama de la Esgrima, en el 1962. Se distinguió en la Esgrima internacional de Estados Unidos.

*Don Arturo Gigante, de Mayagüez. Electo al Salón de la Fama de la Esgrima, en el 1960. Propulsor del Deporte de la Esgrima a través de una intensa campaña periodística.

Varios otros Esgrimistas puertorriqueños han sido nombrados al Salón de la Fama de la Esgrima.

RECORDATORIO...

Solamente quedan unas semanas para que usted rinda sus Planillas de Contribución Sobre Ingresos (Income Tax). Este año ha sido extendido hasta el dia 17 de abril.
Es la ley...es un deber de ciudadano.
Llene sus planillas...y evite penalidades.

SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 19 - Abr. 21) En tu actual empleo tienes que tener paciencia con tu jefe, o empleados. No te exites; ten cuidado con lo que hablas. Tus problemas personales en tu hogar se aclararán y todos se sentirán contentos. Este es un mes de suerte para ti. Aprovecha y juega tus números.

Tu número: 702

TAURO: (Abr. 22 - Mayo 20) Estos son dias de buenas evoluciones para ti. Tus relaciones amorosas van mejorando. No tomes en serio, si oyes algunos comentarios. Vas a viajar en pocos meses a tu pais natal. Recibirás una noticia pronto. Tus caminos se ven exitosos y triunfarás en tus proyectos.

Tu número: 674

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Aún estás a tiempo para empezar una nueva vida. No todo se ha perdido. Ten fé y continua en tus evoluciones, que esta vez tendrás mas suerte. La vida te ha impuesto una prueba, de la cual saldrás con éxito, con la ayuda de tu planeta regente. **Tu número: 133**

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Seria favorable para ti tomar unos dias de reposo cerca del campo, para recibir aire puro y coordinar tus sentimientos. Hay momentos que te sientes cansado y deprimido y necesitas relajarte un poco. Pronto resolverás un problema que tienes, cuando menos lo esperes.

Tu número: 242

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) Eres fuerte, valiente y luchador/a. No debes sentirte defraudado/a. Sigue adelante con fé y optimismo. Lo que te afecta hoy, no será por mucho tiempo. Tu vida cambiará y te sentirás con toda la energia y fuerzas para vencer en las cosas más dificiles. Habrá más amor en ti y mucha suerte.

Tu número: 788

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) No opaques tu vida con cosas que te perjudiquen. Busca a resolver tu situación de la manera más positiva. Si deseas mejorar, busca consejeria con personas capacitadas para ello. Hay muchas cosas en camino para ti y mejorará tu situación financiera. Cuida tu romance, para que te dure.

Tu número: 548

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 23) Estas comenzando nueva etapa en tu vida, en la cual tienes que escoger bien el camino a seguir. Es larga la jornada, pero con un poco de suerte y sabiduria, llegaras a la meta deseada. Cúidate bien, de no caer en una trampa. Con el tiempo, aprenderás muchas cosas y a conocer mejor la vida. **Tu número: 616**

ESCORPION: (Oct. 24 - Nov. 21) Tu vida es un continuo compromiso con la humanidad. Quieres complacer a todos y a veces descuidas tu propia familia y a ti mismo/a. Dedicate mas tiempo, para que busques dentro de ti lo que deseas y lo que te conviene. Hay muchas personas que dependen de ti; no todo debe ser trabajo y lucha. Coge tu tiempo para reposar y coordinar tus sentimientos. Para luego, es tarde.

Tu número: 961

SAGITARIO: (Nov. 22- Dic. 21) Llegará una carta a tus manos, que te hará viajar al lugar de donde viene la carta; asuntos de familia. Se te presentará un contrato para trabajar en una compania de arte. Tendrás tiempo para estudiarlo bien y saber si debes de aceptar. Un cambio de residencia se te presenta en corto tiempo. Alguien en tu hogar recibirá un premio. **Tu número: 904**

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19) Hay momentos en que te sientes defraudado/a y sin deseos de hacer nada. Pero no todo es como crees. Todavia puedes esperar cosas grandes de la vida. Sonreirás y dejarás esa desilución que te atormenta. En corto tiempo, las cosas cambiarán de tal forma, que no lo vas a creer. No te sientas mas defraudado. La vida te dará grandes sorpresas. **Tu número: 462**

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19) Estos son dias de cambios para ti. Lo que planees, podria resultar bien. Hay un viaje pendiente que será aplazado por algo más importante. Recibirás unos papeles para firmas; un negocio, o casa. Tu vida conyugal/amorosa va a cambiar, con un poco más de seguridad y confianza.

Tu número: 814



LA COCINA DE MAMÁ



PAVONADA

Ingredientes:
2/3 taza de cebolla picada
1/3 taza de pimiento picado
2 pimientos morrones picados
1 taza de apio (celery) picado
1 taza de manzana picada, con cáscara
1/4 taza de mayonesa sin grasa
1/4 taza de aderezo italiano, sin grasa
6 onzas de pechuga de pavo en 6 rebanadas de 1 oz. cada una
12 rebanadas de pan, ''Light''

Procedimiento:
Mezcle todas las hortalizas con la mayonesa y el aderezo sin grasa. Pique el pavo y mezcle con el resto de los ingredientes. Luego divida la mezcla en 6 porciones, cada una para un sandwich.

SE BUSCA...

José Manuel Rondón Gambaro, desea saber el paradero de su hermano gemelo, Victor Manuel Rondón Gambaro. Son hijos del Sr. Victor Manuel Rondón Diaz. No se ven desde hacen 15 años. Si alguien sabe de él, favor de llamar a este teléfono: **338-1145**



PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20) Las cosas que deseas, las vas a obtener, pero tienes que tener fé y calma. Te esperan muchas actividades...viajes y algunos invitaciones para eventos sociales. Todas tus preocupaciones, terminarán pronto. Hay dinero en camino para ti. Puede que un familiar tuyo se vea hospitalizado de cuidado. Pero, no te desesperes. Es una prueba que pasará pronto. **Tu número: 071**

AVISO DE: LA HISPANIDAD

*Les exhortamos a que nos envien sus colaboraciones de: Civicas y Culturales, Ocaciones Especiales, Poemas, Recetas de Cocina, Humor y Noticias de Interés Público.

*Toda fotografia que sea enviada para publicación, debe de ser de por lo menos 2x2 en tamaño. También debe de venir acompañada por $10.00, para cubrir los gastos de la misma. No se publicará ninguna fotografia que no venga acompañada por $10.00, y que no sea pequeña.

*Toda correspondencia debe tener el nombre y la firma del remitente. No se publicará ninguna correspondencia anónima.

Gracias. ***La Hispanidad***

CURIOSIDADES DE PUERTO RICO

Roberto Clemente, el gran pelotero, no sólo ha sido el más destacado puertorriqueño en las Grandes Ligas, sino también el más destacado hispanoamericano de todos los tiempos en el béisbol de esa categoria.

Clemente fué campeón de bate en cuatro ocasiones; pasó la marca de los tres-mil "hits" y terminó con un promedio de bateo de por vida, de 316 puntos.

Roberto Clemente fué lanzado al Salón de la Fama del Béisbol Profesional.